

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0096/2014/S-SD  
Č.sp.: 3071-2014-BA

Martin 28.05.2014

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie kvality a analýz ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) tretieho bodu v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty rozhodol tak, že účastníkovi konania Kumpers Textil Slovensko s.r.o., Ku Bratke 5, 934 05 Levice, IČO 31 703 445

### **ukladá pokutu**

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. l) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach tým, že nedodrжал povinnosť podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach

### **vo výške 500,- eur (slovom päťsto eur)**

za to, že v termíne do konca februára 2013 nepredložil Úradu pre reguláciu sieťových odvetví vyhodnotenie štandardov kvality za rok 2012.

Pokutu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu 7000442847/8180, KS 6348, VS 1200962014, číslo účtu vo formáte IBAN SK5981800000007000442847.

### **Odôvodnenie:**

Spoločnosti Kumpers Textil Slovensko s.r.o., Ku Bratke 5, 934 05 Levice, IČO 31 703 445, (ďalej len „Kumpers Textil Slovensko s.r.o.“) je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel Sro, vložka číslo 13034/N. Na podnikanie v energetických odvetviach bolo Úradom pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) vydané povolenie č. 2010T 0445 na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, s rozsahom predmetu podnikania výroba tepla: celkový inštalovaný výkon 3,885 MW; z toho plynne palivo 3,885 MW, s termínom začatia výkonu podnikania 01.02.2010 a dobou platnosti povolenia na dobu neurčitú.

Úrad preverení plnenia povinností regulovaného subjektu podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) zistil, že spoločnosť Kumpers Textil Slovensko s.r.o. nepredložila vyhodnotenie štandardov kvality za kalendárny rok 2012 v rozsahu podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. a podľa § 8 ods. 6 vyhlášky úradu č. 277/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky tepla (ďalej len „vyhláška č. 277/2012 Z. z.“) v termíne do konca februára 2013.

Podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt povinný do konca februára kalendárneho roka zaslať úradu vyhodnotenie štandardov kvality za predchádzajúci rok a toto vyhodnotenie zverejniť na svojom webovom sídle alebo iným obvyklým spôsobom, ak regulovaný subjekt nemá zriadené webové sídlo.

Podľa § 8 ods. 6 vyhlášky úradu č. 277/2012 Z. z., vyhodnotenie štandardov kvality za rok t-1 v rozsahu prílohy č. 1 a prehľad o výške kompenzačných platieb v rozsahu prílohy č. 3 sa predkladá úradu vrátane vyplnených tabuliek do konca februára roku t písomne alebo vyplnením autorizovaného on-line formulára nachádzajúceho sa na webovom sídle úradu; dátumom predloženia vyhodnotenia štandardov kvality a prehľadu o vyplatených kompenzačných platbách je dátum podania ich písomného vyhotovenia na pošte alebo systémom zaznamenaný dátum vyplnenia a autorizácie on-line formulára.

Preverení plnenia uvedenej povinnosti bolo úradom zistené, že spoločnosť Kumpers Textil Slovensko s.r.o. v roku 2013 nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality za kalendárny rok 2012, pri vykonávaní regulovanej činnosti nepostupovala podľa § 8 ods. 6 vyhlášky č. 277/2012 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z.

Za uvedené porušenie zákona sa spoločnosti Kumpers Textil Slovensko s.r.o. ukladá pokuta podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 500,- eur.

Pri ukladaní pokuty podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. účastníkovi konania bol úrad viazaný zásadou voľného hodnotenia dôkazov a správnu úvahou podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty úrad zohľadnil spôsob, čas trvania a následky protiprávneho stavu. Úrad vzal do úvahy skutočnosť, že účastník konania je pri vykonávaní regulovanej činnosti povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené povinnosti, za dodržanie ktorých zodpovedá.

Úrad posúdil zistené porušenie zákona ako chybu v činnosti regulovaného subjektu. Z hľadiska posudzovania miery zavinenia nebolo preukázané úmyselné konanie spoločnosti Kumpers Textil Slovensko s.r.o. Úrad zohľadnil čas trvania zisteného protiprávneho konania. Ďalej úrad vzal do úvahy možné následky porušenia povinnosti informovať úrad v zákonom stanovenom termíne. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a následkov protiprávneho stavu porušenia vyššie uvedenej povinnosti úrad rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu, ktorá je i s ohľadom na vyjadrenie účastníka konania zo dňa 02.05.2014 v dolnej hranici zo zákonom stanoveného rozsahu, považuje úrad za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči spoločnosti Kumpers Textil Slovensko s.r.o.

Úrad listom č. 12199/2014/BA zo dňa 23.04.2014 oznámil spoločnosti Kumpers Textil Slovensko s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty.

Súčasne účastníkovi konania úrad oznámil, že podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov má pred vydaním rozhodnutia možnosť vyjadriť sa k podkladom, spôsobu ich zistenia prípadne navrhnúť ich doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia.

Dňa 06.05.2014 bolo úradu zo strany regulovaného subjektu listom zaevidovaným pod podacím číslom úradu 14075/2014/BA zo dňa 02.05.2014 zaslané vyjadrenie k podkladom pre vydanie rozhodnutia, v ktorom sa účastník konania uviedol, že dobudovaním vlastného tepelného zdroja začiatkom roka 2010 a jeho spustením do trvalej prevádzky sa spoločnosť stala prevádzkovateľom stredotlakovej parnej kotolne s výkonom 4,5 MW a spoločnosť bola donútená vybudovať vlastný zdroj tepla vplyvom neúnosných obchodných a technologických podmienok zo strany vlastníka centrálného zdroja tepla LEVEN a.s., Levice. Účastník konania zároveň uviedol, že kotolňa je situovaná vo výrobní hale s rozmermi 300 x 150 m a dodáva paru jednak pre technológiu textilnej výroby (96% vyrobeného množstva), ako aj na klimatizáciu výrobných priestorov (4% celkového vyrobeného množstva). Vo vyjadrení poukázal i na skutočnosť, že v predmetnej výrobní hale majú okrem spoločnosti Kumpers Textil Slovensko s.r.o. prenajaté výrobné priestory ešte dve obchodné spoločnosti, ktoré odoberajú teplo z tepelného zdroja spoločnosti Kumpers Textil Slovensko s.r.o. v celkovom množstve cca 550 000 kW ročne, čo predstavuje asi 5% ročnej výroby tepla na zdroji spoločnosti. Účastník konania vo svojom vyjadrení uviedol, že z uvedeného dôvodu k dodávke tepla pre cudzích po nadobudnutí tepelného zdroja boli viac-menej prinútení okolnosťami a z hľadiska predmetu podnikania je výroba a dodávka tepla pre cudzích odberateľov prakticky bezvýznamná. Účastník konania tiež uviedol, že omylom zaradil vyhlášku č. 277/2012 Z. z. medzi predpisy, ktoré pre spoločnosť neplatia, za nedodržanie povinnosti sa zdvorilo ospravedlnil a požiadal o upustenie od uloženia pokuty.

Úrad po preskúmaní podkladov zistil, že účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie kvality a analýz, ul. Pavla Mudroňa 45, 036 01 Martin. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Ivan Zachar  
riaditeľ odboru regulácie kvality a analýz

### **Rozhodnutie sa doručí:**

Kumpers Textil Slovensko s.r.o., Ku Bratke 5, 934 05 Levice